

CONCORD **ABSORBER XT**



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	01
MAGYAR	21
ČESKY	41
SLOVENSKO	61
SLOVENSKY	81
POLSKI	101
TÜRKÇE	121
141	עברית
161	العربية
РУССКИЙ	181



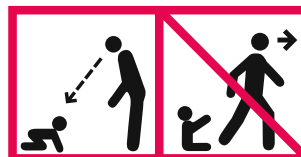
Kindergewicht 9 kg - 18 kg
child's weight

ca. Alter 9 months - 4 years
approx age



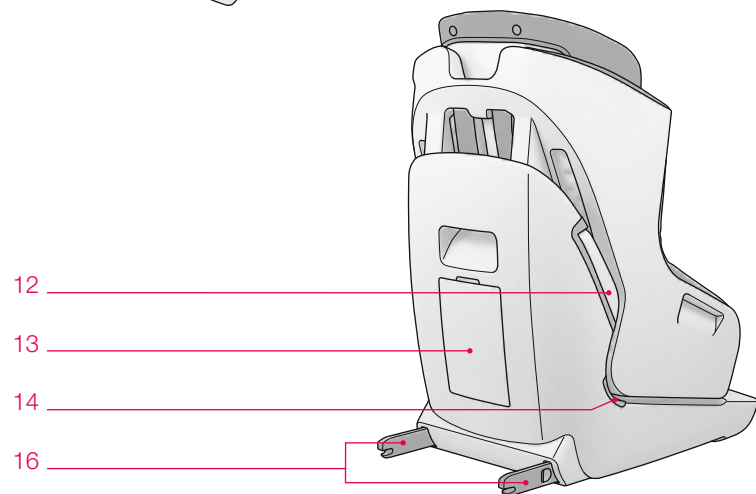
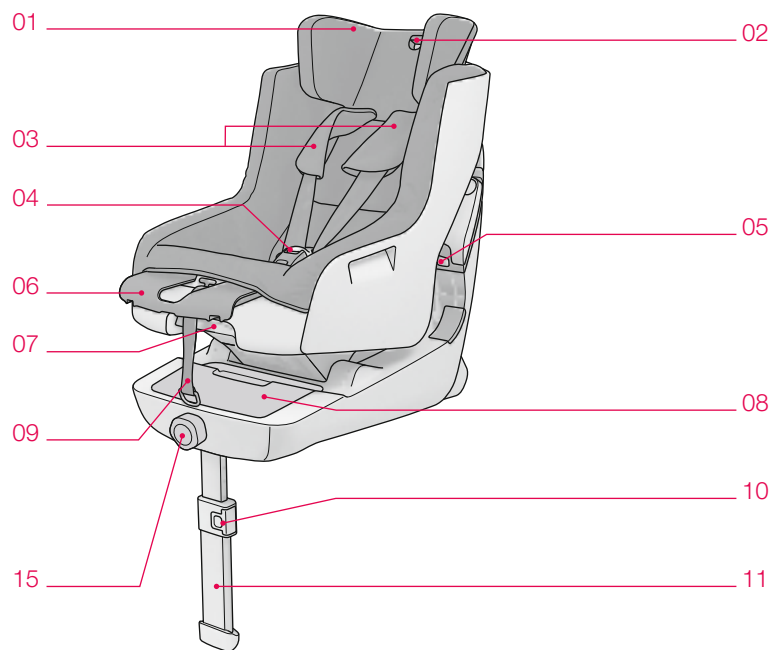
ECE Gruppen I
ECE group

ISOFIX Größenklasse A
ISOFIX size category



Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04





_ SLOVENSKY

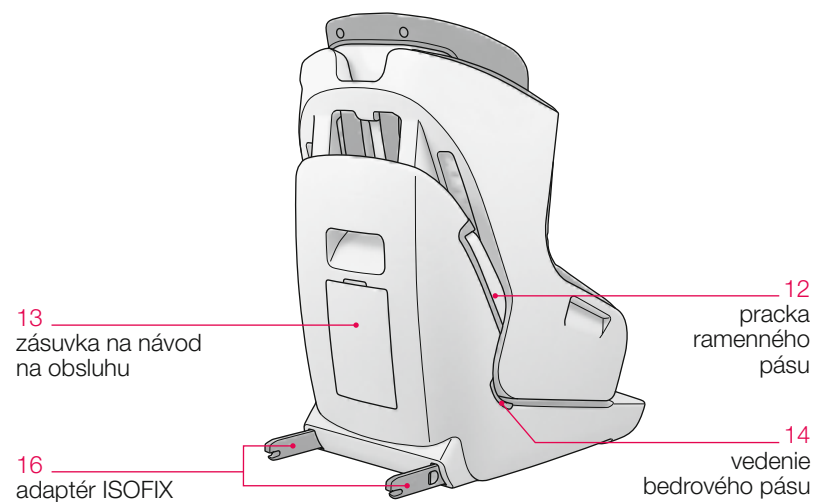
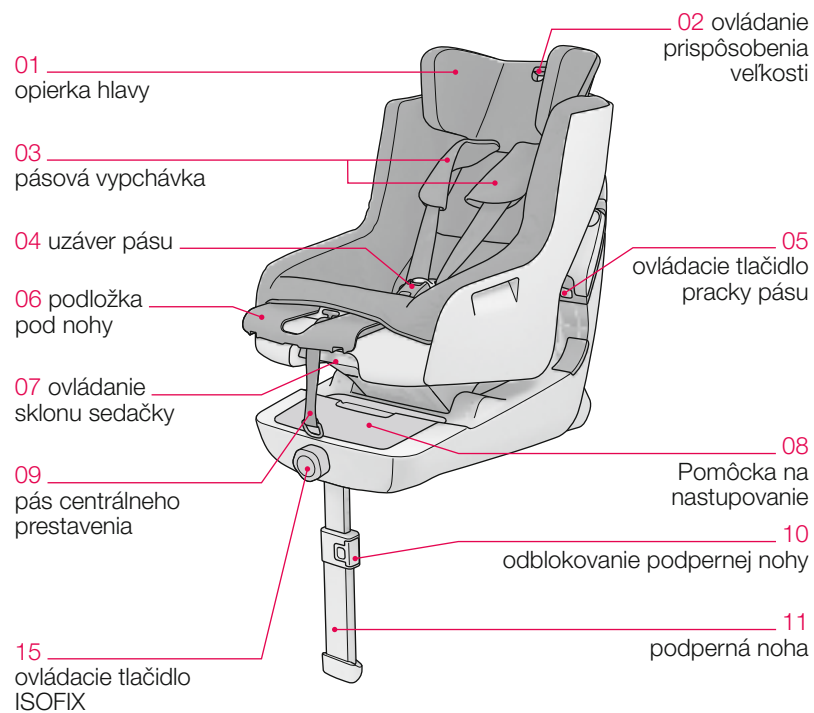
ĎAKUJEME VÁM	81
PREHĽAD	82
UPOZORNENIA	84
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	86
POUŽÍVANIE CONCORD ABSORBER	86
MONTÁŽ CONCORD ABSORBER S TROJBODOVÝM PÁSOM	87
DEMONTÁŽ CONCORD ABSORBER S TROJBODOVÝM PÁSOM	91
MONTÁŽ CONCORD ABSORBER S ISOFIX	92
DEMONTÁŽ CONCORD ABSORBER S ISOFIX	94
VOZIDLÁ VHODNÉ PRE ISOFIX	95
ZABEZPEČENIE DIETĎA V CONCORD ABSORBER	96
POUŽÍVANIE PRISPÔSOBENIA SKLONU	98
POUŽÍVANIE PODLOŽKY POD NOHY	98
POKYNY PRE OŠETROVANIE	99
ZÁRUKA	100

_ ĎAKUJEME VÁM

Je pekné, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok značky Concord.
Budete presvedčení o všestrannosti a bezpečnosti tohto výrobku.

Prajeme Vám veľa zábavy pri používaní Vášho nového CONCORD
ABSORBER.

_ PREHLAD



UPOZORNENIA

POZOR!

- Pred používaním CONCORD ABSORBER si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpodmienečne ho uchovajte pre neskoršie čítanie. Pri preprave detí vo vozidlách sa musia rešpektovať aj upozornenia v príručke na obsluhu príslušného vozidla.

VAROVANIE!

- Vaše dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Deti majú niekedy vo vreckách bünd a nohavíc predmety (napr. hračky) alebo nosia na svojich odevoch pevné časti (napr. spony na opasku). Tieto nebezpečenstvá platia okrem toho aj pre dospelých!
- Maličké sú prirodzene často veľmi živé. Preto deťom vysvetlite, aké je dôležité byť vždy dobre zabezpečený. Je samozrejmé, že sa nesmie meniť vedenie pásov a otvárať zámok.
- Bezpečnosť vášho dieťaťa je optimálne zabezpečená len vtedy, ak je montáž a obsluha bezpečnostného zariadenia vykonaná podľa predpisov.
- Pásky tohto systému musia byť založené natiahnuté a neprekrútené a musia byť chránené pred poškodením.
- Povrchy CONCORD ABSORBER, ktoré nie sú potiahnuté látkou, chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa vaše dieťa nemohlo popáliť.
- Systém na zabezpečenie dieťaťa nesmie byť poškodený ani zablokovaný pohyblivými časťami v interiéri vozidla alebo dverami.
- Na CONCORD ABSORBER nevykonávajte žiadne zmeny, ohrozili by ste tým bezpečnosť vášho dieťaťa.
- Po nehode musí byť CONCORD ABSORBER obnovený alebo zaslaný spolu so správou o nehode na kontrolu výrobcovi.
- O vyberaní dieťaťa v prípade nehody a nebezpečenstva informujte aj vášho spolujazdca.
- Zaistené ani nezaistené dieťa nenechávajte v detskej autosedačke bez dozoru.
- Pre zníženie rizika zranenia pri nehode zaistite batožinu a iné predmety.
- Návod na obsluhu musí byť vždy uchovávaný s detskou autosedačkou.
- Používanie dielov príslušenstva a výmenných dielov je neprípustné a vedie pri rozpornom konaní k zániku všetkých záruk a nárokov na ručenie. Výnimkou sú originálne diely zvláštneho príslušenstva CONCORD.

- Vhodné pre vozidlá s trojbodovým pásom, ktoré sú kontrolované podľa ustanovenia ECE 16, resp. podľa porovnateľnej normy.

Kvôli veľmi dlhej dobe používania CONCORD ABSORBER je prirodzené, že sa poťahy sedačky a ostatné spotrebné diely v závislosti od doby používania a intenzity používania rôzne opotrebovávajú a musia sa vymeniť. Preto nie je možné poskytnúť paušálnu záruku životnosti nad rámec 6-mesačnej záručnej doby.

Pre dokúpenie sa prosím obráťte na vášho odborného predajcu pre bábätká a deti, na odborné oddelenia obchodných domov, na predajcu príslušenstva do áut alebo na zásielkové domy. Tam získate aj kompletný program príslušenstva detských autosedačiek CONCORD.

Zámok pásu vozidla nesmie ležať nad hranou vedenia bedrového pásu. V prípade pochybností, resp. pri nejasnostiach prosím kontaktujte firmu CONCORD. Pásky smú byť vedené len v polohách a kontaktných miestach na sedačke uvedených v návode na obsluhu. Iné upevnenie pásov je zakázané.

Ak má používané sedadlo čelný airbag, odporúčame posunúť sedadlo úplne dozadu. Pritom musí byť ramenný/diagonálny pás vedený od uchytenia vo vozidle dopredu k vedeniu ramenného pásu (12). Prípadne skorigujte polohu sedadla vo vozidle.

Okrem toho sa v prípade vozidiel s čelnými a bočnými airbagmi musia rešpektovať aj upozornenia v príručke na obsluhu príslušného vozidla.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Toto je „polouniverzálne“ zariadenie na zabezpečenie dieťaťa. Je schválené podľa ustanovenia ECE 44, séria zmeny 04 pre všeobecné používanie vo vozidlách a je použiteľné na väčšine, ale nie na všetkých sedadlách osobných áut.
- Toto zariadenie na zabezpečenie dieťaťa skupiny ECE I je vhodné pre deti od 9 mesiacov do 4 rokov a s telesnou hmotnosťou od 9 do 18 kg.
- Tento detský zadržiavací prípravok zodpovedá triede veľkostí ISOFIX: A.
- Riadne umiestnenie zariadenia je možné predpokladať, ak výrobca vozidla v príručke vozidla vyhlasuje, že je vozidlo vhodné pre „polouniverzálne“ zariadenie na zabezpečenie dieťaťa príslušnej vekovej skupiny.
- Toto zariadenie na zabezpečenie bolo klasifikované podľa prísnejších podmienok triedy „polouniverzálne“ ako predchádzajúce prevedenia, ktoré tento nápis nemajú.
- Ak by nastali pochybnosti, je možné kontaktovať výrobcu zariadenia na zabezpečenie dieťaťa alebo predajcu.
- Vhodné len pre vozidlá s trojbodovým pásom, ktoré sú kontrolované a schválené podľa ustanovenia ECE č. 16 resp. podľa porovnateľnej normy.

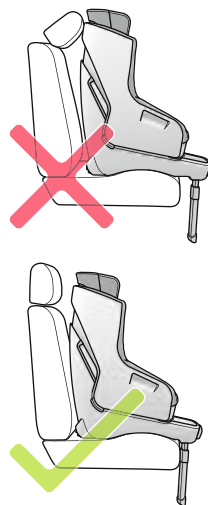
POUŽÍVANIE CONCORD ABSORBER

Pri zabezpečení vášho dieťaťa ste sa rozhodli pre našu sedačku CONCORD ABSORBER. Tento výrobok sa vyrába dodržiavajúc starostlivú kontrolu kvality. Jeho optimálne bezpečnostné vlastnosti môžu byť účinné len vtedy, keď sa používa podľa predpisov. Preto dbajte na správne dodržiavanie návodu na montáž a obsluhu.

Poťah je podstatnou súčasťou a prispieva k účinnosti sedačky, preto sa smie sedačka používať výlučne s originálnym poťahom!

Sedačka môže byť umiestnená na všetkých miestach vo vozidle, ktoré sú vybavené trojbodovým pásom. Na základe štatistik nehôd odporúčame miesto za sedadlom spolujazdca.

MONTÁŽ CONCORD ABSORBER S TROJBODOVÝM PÁSAM



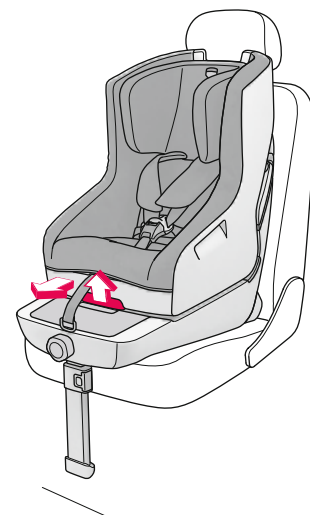
Podpernú nohu (11) na dolnej strane CONCORD ABSORBER sklopte dopredu, kým nezaklapne.

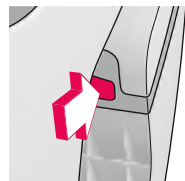
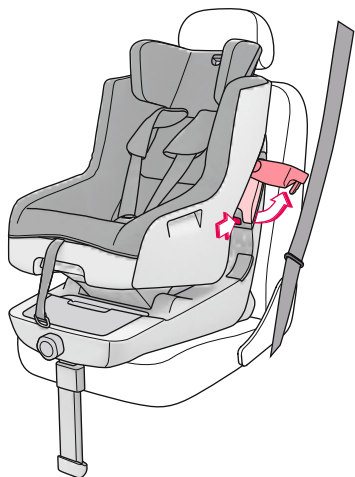
Postavte CONCORD ABSORBER v smere jazdy na sedadlo vo vozidle, resp. na zadné sedadlo. CONCORD ABSORBER by mal podľa možnosti plošne priliehať na sedadlo. Pri vozidlách so sériovo dodávanými opierkami hlavy je možné prestavením resp. demontážou tejto opierky hlavy dosiahnuť lepšiu montáž sedačky.

Prihliadajte na to, že opierka hlavy musí byť vrátená späť do správnej polohy, keď opäť cestuje dospelý.

Sedačka musí byť zaistená trojbodovým pásom aj pri každej jazde bez dieťaťa!

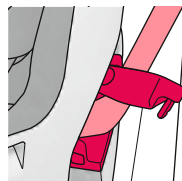
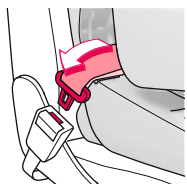
Ovládanie sklonu sedačky (07) potlačte nahor. Podržte ovládanie prispôsobenia veľkosti (07) stlačené a sedaciu časť CONCORD ABSORBER posuňte do najprednejšej polohy.



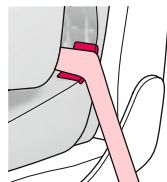


Stlačením ovládacieho tlačidla (05) otvorte pracku pre ramenný pás (12) na boku trojbodového pásu.

Trojbodový pás ved'te medzi sedacou časťou a základňou CONCORD ABSORBER a zatvorte zámok trojbodového pásu.

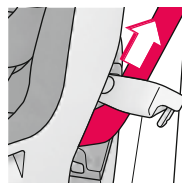


Ramenný pás musí byť vedený cez pracku pásu (12).

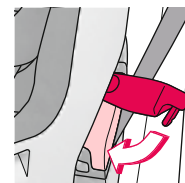


Bedrový pás musí byť vedený cez červeno označené vedenie bedrového pásu (14).

Iné vedenie pásov sa nesmie používať. Pásky nesmú byť pretočené!

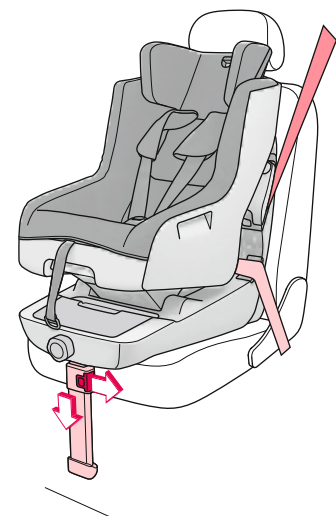
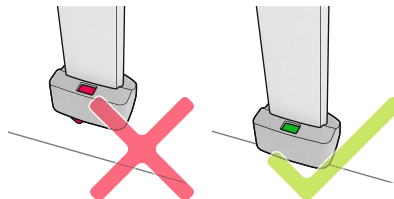


Trojbodový pás ťahajte, pokiaľ pevne neprilieha a starostlivo zatvorte svorku pásu (12).



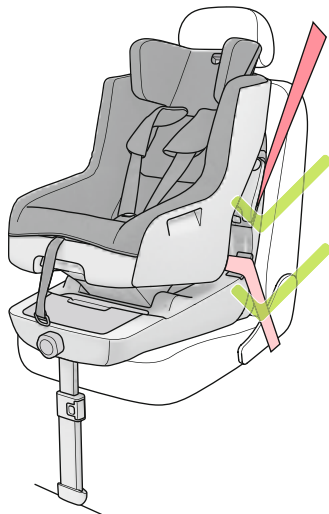
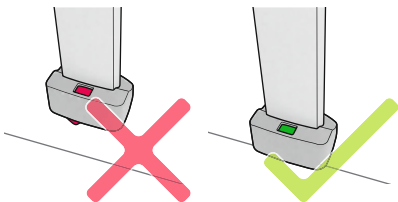
Ovládacie tlačidlo (10) posuňte smerom von a podpernú nohu (11) nastavte tak, aby stála pevne na zemi a bezpečnostný ukazovateľ bol ZELENÝ.

Uvoľnite ovládacie tlačidlo (10) a zaklapnite podpernú nohu.



POZOR!

- Trojbodový pás musí napnuto priliehať na základňu CONCORD ABSORBER.
- Pásky nesmú byť pretočené.
- Ramenný pás musí byť vložený do pracky pásu (12) a napnutý.
- Pracka pásu musí zaklapnúť a musí byť pevne uzamknutá.
- Podperná noha musí stáť pevne na podlahe a musí byť zaklapnutá.

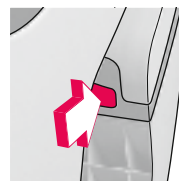
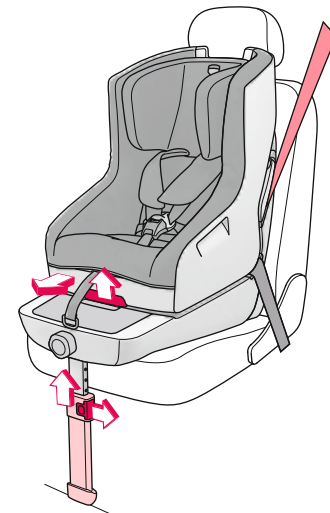


Pred opätovným použitím dbajte vždy na správne umiestnenie pásov. Ak by nastali pochybnosti pri montáži, pre kontrolu sa obráťte na CONCORD. Pásky musia byť vedené cez červeno označené vedenia pásov. Iné vedenie pásov sa nesmie používať.

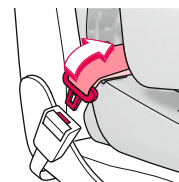
DEMONTÁŽ CONCORD ABSORBER S TROJBODOVÝM PÁSOM

Ovládanie sklonu sedačky (07) teraz potlačte nahor a pri stlačení ovládania (07) posuňte sedaciu časť do najprednejšej polohy.

Aretovacie tlačidlo (10) posuňte smerom von a podpernú nohu (11) posuňte do najvyššej polohy.



Stlačením ovládacieho tlačidla (05) otvorte pracku pre ramenný pás (12) na boku.

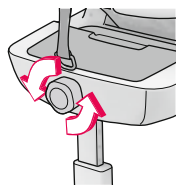


Otvorte zámok pásu trojbodového pásu a prevedte ho pomedzi sedaciu časť a základňu CONCORD ABSORBER.

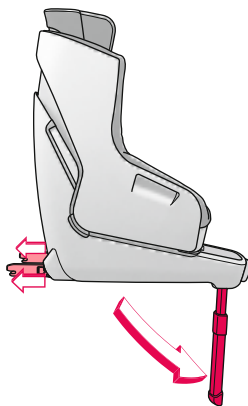
_ MONTÁŽ CONCORD ABSORBER S ISOFIX

Tento detský zadržiavací prípravok zodpovedá hmotnostnej triede: do 18 kg a triede veľkostí ISOFIX: A

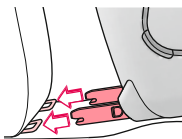
Podpernú nohu (11) na dolnej strane sklopte celkom dopredu, kým nezaklapne.



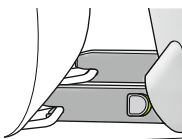
Otáčajte ovládacie tlačidlo ISOFIX (15) na prednej hrane smerom doľava, pokiaľ nie sú adaptéry ISOFIX (16) na zadnej strane sedačky úplne vysunuté.



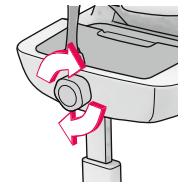
Postavte CONCORD ABSORBER v smere jazdy na sedadlo vo vozidle, resp. na zadné sedadlo.



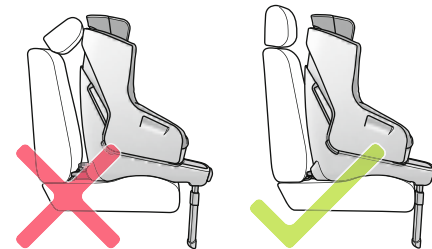
Detskú autosedačku posuňte dozadu na uchytienia ISOFIX, až kým oba uzatváracie mechanizmy adaptérov ISOFIX (16) počuteľne nezaklapnú a kým nie sú bezpečnostné ukazovatele na oboch adaptéroch zelené!



Ovládanie ISOFIX (15) nakoniec otáčajte smerom doprava, pokiaľ CONCORD ABSORBER čo najtesnejšie neprilieha k operadlu sedadla vozidla.

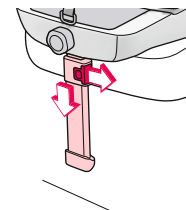


Pri vozidlách so sériovo dodávanými opierkami hlavy je možné prestavením resp. demontážou tejto opierky hlavy dosiahnuť lepšiu montáž sedačky.



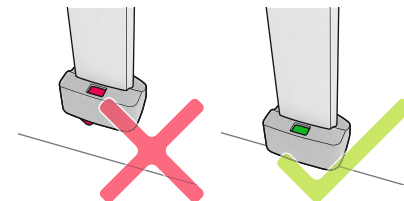
Prihliadajte na to, že opierka hlavy musí byť vrátená späť do správnej polohy, keď opäť cestuje dospelý.

Ovládacie tlačidlo (10) posuňte smerom von a podpernú nohu (11) nastavte tak, aby stála pevne na zemi a bezpečnostný ukazovateľ bol ZELENÝ. Uvoľnite ovládacie tlačidlo (10) a zaklapnite podpernú nohu.



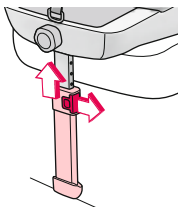
POZOR!

- Sedačka musí byť zaistená systémom ISOFIX aj pri každej jazde bez dieťaťa!!
- Oba adaptéry ISOFIX musia byť správne zaklapnuté a bezpečnostné ukazovatele na oboch adaptéroch musia byť zelené.
- Podperná noha musí stáť pevne na podlahe a musí byť zaklapnutá.

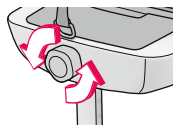


_ DEMONTÁŽ CONCORD ABSORBER S ISOFIX

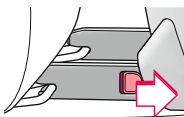
Aretovacie tlačidlo (10) posuňte smerom von a podpernú nohu (11) posuňte do najvyššej polohy.



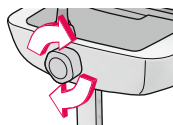
Ovládacie tlačidlo systému ISOFIX (15) otáčajte doľava dovtedy, pokiaľ sa adaptéry ISOFIX úplne nevysunú.



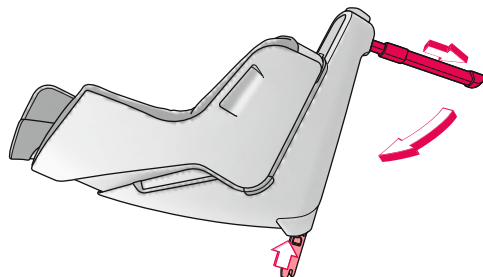
Odblokovacie tlačidlá na adaptéroch ISOFIX (16) posuňte dopredu, kým nie sú bezpečnostné ukazovatele červené a kým sedačka nevyskočí.



Pre zasunutie adaptérov ISOFIX (16) postavte CONCORD ABSORBER na rovný a čistý povrch. Ovládanie ISOFIX (15) otáčajte doprava dovtedy, pokiaľ sa adaptéry ISOFIX (16) úplne nezasunú.



Uvoľnite aretáciu podpernej nohy (11) a sklopte ju.



_ VOZIDLÁ VHODNÉ PRE ISOFIX

CONCORD ABSORBER so systémom ISOFIX bol schválený pre „polouniverzálne“ použitie a je vhodný na montáž na sedadlá určitých vozidiel.

V doplnkovej brožúre „CAR FITTING LIST“ nájdete prehľad vozidiel a sedadiel vo vozidlách, ktoré boli testované na použitie CONCORD ABSORBER s 3-bodovým pásom alebo systémom ISOFIX spolu s podpernou nohou. Ak by sa vaše vozidlo nenachádzalo v prehľade, pred kúpou prosím otestujte, či môže byť CONCORD ABSORBER správne namontovaný do vášho vozidla/na želané sedadlo vo vozidle! Rešpektujte návod na obsluhu od výrobcu vozidla ako aj inštalačné a výstražné pokyny tohto návodu na obsluhu.

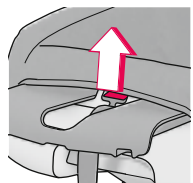
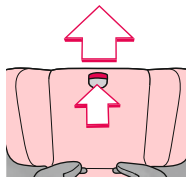
Neustále aktualizovaný prehľad nájdete aj na www.concord.de.

_ ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA V CONCORD ABSORBER

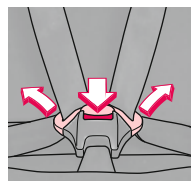
POZOR

Pred každým použitím CONCORD ABSORBER skontrolujte, či je správne namontovaný a či sú všetky pásy napnuté, resp. všetky uzatváracie mechanizmy pevne zaklapnuté.

Stlačte ovládanie prispôsobenia veľkosti (02) a opierku hlavy (01) CONCORD ABSORBER posuňte do najvyššej polohy.



Potlačte aretáciu centrálneho prestavenia nahor a súčasne potiahnite 5-bodový pásový systém za bedrové pásy smerom dopredu.



Otvorte zámok pásu a pásy odložte nabok a dopredu.

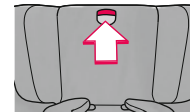


Svoje dieťa položte hlboko na sedaciu plochu. Spojte ramenné/bedrové pásy a stredový pás pred dieťaťom a uzamknite zámok pásu.

Skontrolujte, či zámok pásu správne zaklapol. Dbajte na to, aby neboli pásy pretočené.

CONCORD ABSORBER musí byť prispôsobený na veľkosť dieťaťa.

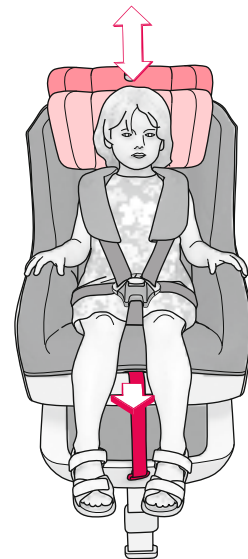
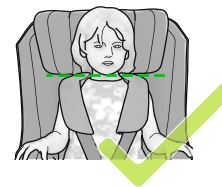
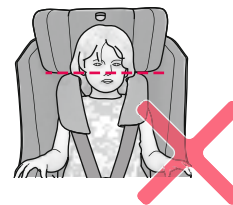
Stlačte ovládanie prispôsobenia veľkosti (02) a opierku hlavy (01) posuňte pri zatlačení ovládania (02) do najvyššej polohy.



Pri pustení ovládania (02) zaklapne hlavová časť (01) v aktuálnej polohe.

Vedenie ramenného pásu by sa malo nachádzať trochu vyššie ako horná hrana ramena. Súčasne má ramenný pás prebiehať stredom medzi krkom a vonkajšou hranou ramena.

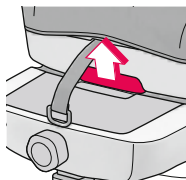
Pásy napnite potiahnutím za pás centrálneho prestavenia (09) tak, aby dieťaťu tesne priliehali,



POZOR!

- Pásy nesmú byť pretočené.
- Zámok pásu musí byť správne zatvorený a pásy musia tesne priliehať na telo dieťaťa.
- Opierka hlavy/vedenie pásu musí byť výškovo prispôsobené na veľkosť dieťaťa a pevne zaklapnuté.

_ POUŽÍVÁNIE PRISPÔSOBENIA SKLONU



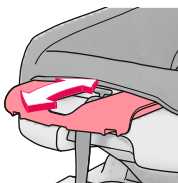
Pre použitie nastavenia sklonu CONCORD ABSORBER stlačte ovládanie sklonu sedačky (07) na prednej hrane sedacej časti.

Ovládanie podržte stlačené a posuňte sedaciu časť do želanej polohy.

Sklon CONCORD ABSORBER sa aretuje v aktuálnej polohe pri pustení ovládania sklonu sedačky (07).

_ POUŽÍVÁNIE PODLOŽKY POD NOHY

CONCORD ABSORBER disponuje vysúvacou podložkou pod nohy (06). Táto podložka pod nohy sa nachádza na prednej hrane sedacej plochy a dá sa ľahko vysunúť pomocou výrezov naľavo a napravo.



_ POKYNY PRE OŠETROVANIE

Za týmto účelom posuňte sedačku do najprednejšej polohy a hlavovú časť (01) do najvyššej polohy.

S odstránením začnite na hlavovej časti (01), potom nasleduje poťah sedacej časti.

Navlečte ho popod opierku hlavy a zasuňte upevnenia do určenej obvodovej drážky. Poťah naťahujte zdola cez kryciu platničku a potom cez opierku hlavy.



Poťah zafixujte pomocou tlačidiel na CONCORD ABSORBER.

- V spojení s vlhkosťou, obzvlášť pri praní, sa môžu poťahové látky ľahko sfarbiť.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá!!



_ ZÁRUKA

Záruka začína plynúť dňom nadobudnutia produktu. Dĺžka záručnej doby vždy zodpovedá zákonom stanovenej platnej záručnej dobe v krajine konečného spotrebiteľa. Záruka obsahovo zahŕňa vylepšenie, dodanie náhradných dielov alebo zmierňovanie dôsledkov podľa voľby výrobcu.

Záruka sa vzťahuje iba na prvého používateľa. V prípade chyby prichádzajú záručné práva do úvahy len vtedy, keď bola zárada bezodkladne po jej prvom výskyte oznámená špecializovanému predajcovi. Ak špecializovaný predajca nedokáže problém vyriešiť, potom je produkt poslaný späť k výrobcovi spolu s presným opisom reklamácie ako aj oficiálnym kúpny m bločkom s dátumom kúpy. Výrobca nepreberá ručenie za škody na produktoch, ktoré neboli ním dodané.

Nárok na záruku zaniká, keď:

- bol produkt zmenený.
- produkt nebol vrátený predajcovi spolu s dokladom o kúpe do 14 dní od výskytu závady.
- porucha bola spôsobená zlým používaním alebo skladovaním alebo iným pochybením používateľa, predovšetkým keď nebral ohľad na návod na použitie.
- boli vykonané opravy produktu treťou osobou.
- porucha vznikla pri nehode.
- bolo odstránené alebo poškodené sériové číslo.

Zmeny na produkte alebo jeho zhoršenie, ktoré vznikli pri používaní v súlade so zmluvou (opotrebovanie) nie sú prípadom poškodenia v záruke. Zásahom výrobcu v prípade poškodenia počas záruky sa záručná doba nepredlžuje.

CONCORD ABSORBER XT

GR // Για να βεβαιωθείτε για τη συνεχή λειτουργία και ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου των παιδιών σας, ακόμα και μετά από την αντικατάσταση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων, παρακαλώ δίνετε στον έμπορό σας τις παρακάτω λεπτομέρειες για την παραγγελία σας.

H // Annak érdekében, hogy az egyes alkatrészek és tartozékok cseréje után is garanciát tudjunk vállalni a gyermekülés biztonságosságáért és működőképességéért, kérjük adja meg a rendelésnél a márkakereskedőnek a következő adatokat:

CZ // Při objednávání náhradních dílů a doplňků k vaší dětské autosedačce oznamte laskavě prodejci tyto informace, aby zůstala autosedačka funkční a bezpečná i po jejich výměně resp. zabudování:

SLO // Da lahko zagotovimo tehnično uporabnost ter varnost vašega otroškega avtosedaža tudi po zamenjavi nadomestnih delov ter opreme, vas prosimo, da ob naročilu vašemu strokovnemu prodajalcu navedete naslednje podatke:

SK // Z dôvodu zaistenia funkčnosti a bezpečnosti Vašej detskej autosedačky aj po vymení náhradných dielov a príslušenstva Vás prosíme, aby ste pri objednávke u Vášho špecializovaného predajcu uviedli nasledovné údaje:

PL // Aby zapewnić sprawność techniczną i bezpieczeństwo dziecięcego fotela samochodowego, także po wymianie części zamiennych i wyposażenia, prosimy Państwa przy kolejnych zamówieniach o przekazanie Sprzedawcy następujących danych:

TR // Çocuk otomobil koltuğununuzun işlev ve güvenliğini yedek parça ve aksesuarların değiştirilmesinden sonra da sağlanması için, bayiinizde siparişinizi verirken aşağıdaki bilgileri belirtmeniz rica ederiz:

HE // כדי להבטיח את התפקודיות ואת הבטיחות של מושב הבטיחות לרכב לאחר התקנה מחדש של חלקי חילוף ואביזרים, יש להעביר לספק את הפרטים הבאים בעת ביצוע ההזמנה:

AR // لضمان أداء وأمان مقعد الأمان للسيارة بعد التركيب من جديد لقطع الغيار واللوازم، يجب تحول التفاصيل التالية للمزود عند تقديم الطلبية :

RU // Для обеспечения продолжительной работы и безопасности детского автомобильного сиденья после замены запасных частей и принадлежностей, пожалуйста, при размещении заказа предоставьте дилеру информацию, приведенную на следующей странице:

ece No / ECE-szám / Č. ECE / Št. ECE / Číslo EHK
Nr ECE: / ECE No / ECE ' / ECE ' / № ECE

Serial No / Sorozatszám / Sériové č. / Serijska št. / sériové číslo
Nr seri: / Serí No / מס' סידורי / الرقم التسلسلي / Серийный номер

CONCORD
Industriestrasse 25
95346 Stadtsteinach

XX KG

E_x

0.....

0000000000

Ανταλλακτικό / Alkatrész / Náhradní díl / Nadomestni del / náhradný diel
Część zamienna: / Yedek parça / חלק / قطعة الغيار / Запасная часть

Έμπορος / Márkakereskedő / Prodejce / Strokovni prodajalec / špecializovaný predajca
Mój sprzedawca: / Bayii / المزود / המוכר / Дилер

Διεύθυνση / Vásárló iktóme / Moje adresa / Moj naslov / moja adresa
Mój adres: / Adresim / العنوان / כתובת / Ваш адрес

_ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**
_ **MAGYAR**
_ **ČESKY**
_ **SLOVENSKO**
_ **SLOVENSKY**
_ **POLSKI**
_ **TÜRKÇE**
_ **עברית**
_ **العربية**
_ **РУССКИЙ**

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerelesi és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

